



Seit 1970 erfüllen Romess-Geräte die aktuellen Spezifikationen der Kfz-Hersteller  
Since 1970 Romess devices comply with the requirements of international car manufacturers



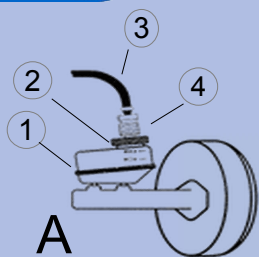
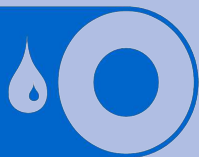
GbrM / Utility pat. DE 20 2014 010 280  
Pat. pend. EP 3 037 662 international  
GbrM / Utility pat. DE 10 2005 059 068  
Pat. EP 1 795 494

- Fahrbares Gerät für 30- bis 60-Liter-Gebinde für Bremsflüssigkeit DOT
- Für ABS-, ESP-, EDS-, SBC-Systeme und Kupplungen
- Für Pkw, Nutzfahrzeuge und Motorräder
- Mit Vorabentleerungssystem

- Mobile brake maintenance unit for 30 to 60 liter containers of DOT brake fluid
- For ABS, ESP, EDS, SBC systems and clutches
- For passenger cars, trucks and motorcycles
- With pre-draining system

## Bremsenwartungsgerät Brake maintenance unit S 30-60 DUO

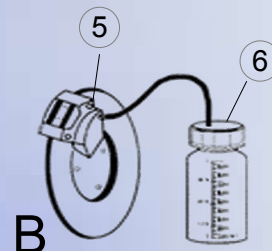
Bestell-Nr. / Order no. 1335



1. Ausgleichsbehälter / compensation reservoir
2. Adapter / adapter
3. Füllschlauch / filling hose
4. Schnellverschlusskupplung / quick lock coupling



Bremsenwartungsgerät am PKW angeschlossen / Brake maintenance device connected to the passenger car



5. Entlüfternippel am Radbremszylinder / bleeding valve on wheel cylinder
6. Auffangflasche / catch bottle

## Anwendung:

Das Bremsenwartungsgerät **S30-60 DUO** ist das ideale Gerät für große Werkstätten mit mehr als 10 Bremsflüssigkeitswechseln pro Tag. Das Gerät ist problemlos von nur einer Person zu bedienen und spart somit wertvolle Arbeitszeit. Der hohe Fließdruck ermöglicht die vollständige Entlüftung des Brems- oder Kupplungssystems und sorgt so für die zuverlässige Funktionssicherheit von ABS-, ESP-, EDS-, SBC-Systeme und Kupplungen.

Es ist mit einem Vorabentleerungssystem ausgestattet, zum Entleeren des Ausgleichsbehälters am Fahrzeug. Mit dem Absperrventil kann nach Reparaturen am Brems- oder Kupplungssystem eine Dichtigkeitsprüfung durchgeführt werden.

## Aufbau und Funktion:

Das **S30-60 DUO** ist ein fahrbares, robustes Bremsenwartungsgerät, konzipiert für die Verwendung von Original-Gebinden von 30 - 60 Liter. Die leichte Alu-Stahl-Bauweise, sowie zwei Vollgummi-Räder und zwei Lenkrollen verleihen dem Gerät eine gute Manövrierfähigkeit auch mit vollem Gebinde.

Der Druck ist von ca. 0,4 bis 3,5 bar stufenlos regelbar, allgemein beträgt der Arbeitsdruck ca. 1,5 bis 2,5 bar (unbedingt Angaben des Fahrzeugherstellers beachten!). Das Gebinde wird in das Gerät hineingeschoben und mit einem verstellbaren Gurt gesichert. Die Entnahme der Bremsflüssigkeit erfolgt über ein Tankrohr mit Verschraubung für Gebinde mit 2"-Anschluss. Mit einem Adapter, angeschlossen am Ausgleichsbehälter des Fahrzeugs, wird die Bremsflüssigkeit von einer elektrisch angetriebenen Pumpe in das hydraulische System gefördert. Das Pulsieren des Förderstroms spült auch kleinste Gas- und Schmutzanteile aus dem Bremssystem und sorgt für eine vollständige Entlüftung. Um ein Aufschäumen der Bremsflüssigkeit zu verhindern, wird der Druck beim Einschalten der Pumpe langsam aufgebaut. Der Füllstand im Gebinde wird durch einen Schwimmer im Tankrohr gemessen und über drei Kontrollleuchten angezeigt (grün > 5 Liter, gelb ca. 3,5 Liter, rot < 1,5 Liter).

Bei Erreichen des Mindestfüllstandes von ca. 1,5 Liter wird die Pumpe automatisch abgeschaltet. Damit wird verhindert, dass versehentlich Luft in das hydraulische System gelangt. Die Abschaltung wird durch Aufleuchten der roten Kontrollleuchte angezeigt. Zum Gebindefwechsel muss das Gerät nicht vom Fahrzeug getrennt werden, da sich in den Leitungen des Gerätes keine Luft befindet. Nach dem Gebindefwechsel kann die Pumpe wieder eingeschaltet und der Entlüftungsvorgang fortgesetzt werden.

Ist die Entlüftung abgeschlossen und die Pumpe ausgeschaltet, entweicht der Druck über das interne Rücklaufsystem und die korrekte Füllhöhe im Ausgleichsbehälter stellt sich ein. Wenn der Druck auf 0 bar gefallen ist, kann die Schnellverschlusskupplung ohne Druck vom Adapter abgekoppelt werden. Ein Überlaufen der Bremsflüssigkeit wird verhindert. Der 3,5 m lange Füllschlauch bietet genug Spielraum zum problemlosen Entlüften auf der Hebebühne.

## Merkmale:

- für ABS-, ESP-, EDS-, SBC-Systeme und Kupplungen
- für Pkw, Nutzfahrzeuge und Motorräder
- Ein-Mann-Bedienung (keine Schulung erforderlich)
- kein Druckluftanschluss
- Absperrventil für die Niederdruckprüfung
- Schnellverschlusskupplung
- stufenlos regelbarer Druck
- automatische Abschaltung bei Mindestfüllstand
- vollständige Entlüftung des hydraulischen Systems
- **Vorabentleerungssystem** bestehend aus Absaugpumpe, Saugschlauch (ca. 3,5 m) mit Schmutzfilter und Saugrohr, Auffangflasche (ca. 1,5 l), beleuchtetem Wippschalter (Ein / Aus)

## Technische Daten:

- CE-zertifiziert, Schutzart IP43
- Elektrischer Anschluss: 230V/50Hz, Netzschur (ca. 5 m) mit Schutzkontaktstecker
- Druck: stufenlos regelbar von ca. 0,4 bis 3,5 bar (Arbeitsdruck allg. ca. 1,5 bis 2,5 bar)
- Manometer: Anzeige von 0 bis 6 bar
- Abmessungen (in mm): L x B x H: 790 x 500 x 890 mit Fahrgriff, Gewicht ca. 32 kg
- Packmaße (in mm): L x B x H: 650 x 500 x 850, Gewicht ca. 35 kg
- Lieferumfang: Bremsenwartungsgerät inkl. Füllschlauch und Standardadapter 50232 für europäische Fahrzeuge, Vorabentleerungssystem mit Auffangflasche 50273

## Application:

The brake maintenance unit **S 30-60 DUO** is the ideal unit for service centers with more than 10 brake fluid changes per day. The unit can be easily managed by just one person which saves valuable time and money. The high flow pressure guarantees a complete flush and bleed of the hydraulic or clutch systems and thus ensures functional reliability of the brake and ABS systems. The unit is equipped with a pre-draining system for the master cylinder reservoir. The integrated shut-off valve allows a leakage test to be performed after repair of the brake or clutch system.

## Design and function:

The **S 30-60 DUO** is a solid, mobile brake maintenance unit designed for using original, commercial-type 30 - 60 liter canisters of brake fluid. The light aluminum and steel construction supported by two rubber wheels and 2 swivel castors make the device easy to transport and manage, even with a full canister. The pressure is adjustable from 0.4 to 3.5 (6 to 51 psi). The average working pressure is 1.5 to 2.5 bar (22 to 36 psi) - refer to vehicle manufacturer for specifications.

The canister is placed safely inside the integrated compartment behind the control panel and secured with an adjustable belt. The brake fluid is drawn from the canister with a tank pipe fitted for commercial canisters with a 2" diameter screw caps. The unit pumps the brake fluid from the tank into the master cylinder fluid reservoir fitted with a special quick-lock adapter. The pressure is built up slowly when the pump is started to avoid churning of the brake fluid. The flow oscillates to flush and vent even the smallest air and moisture locks or dirt and debris out of the hydraulic system to ensure a complete flush and bleed.

The tank pipe is also equipped with a float valve to monitor the fluid level inside the canister which is indicated by three control lights (green = > 5 liter, yellow = 3.5 liters and red => 1.5 liters). When the tank reaches the minimum fluid level of 1.5 liters, the pump automatically shuts off to avoid air being inadvertently pumped into the hydraulic system. The shut-off is indicated by the red control light. It is not necessary to disconnect the device from the vehicle to change canisters because there is no air in the line. After changing to a full canister, the pump can be restarted and the process can continue.

Once the process is complete and the pump is turned off, the built-up pressure escapes through the integrated re-circulation system and the fluid level inside the reservoir adjusts itself accordingly.

Once the pressure has fallen to 0 bar/psi, the quick-lock coupling can be disconnected from the adapter without risk of spilling brake fluid. The 3.5 m long flexible hose offers plenty of room to change brake fluid up on a car lift.

## Characteristics:

- suitable for ABS, ESP, EDS, SBC systems and clutches
- for all passenger cars, trucks and motorcycles
- one-man operation (no special instructions needed)
- no compressed air
- quick-lock coupling
- automatic shut off on minimum level
- complete flush and bleed of the hydraulic system
- pre-draining system, consists of suction pump, suction hose (approx. 3.5 m) with particle filter and tank pipe, draining bottle for master cylinder reservoir (1.5 l), illuminated on/off switch

## Technical data:

- CE certified, protection IP43
- Power supply: 230V/50 Hz + 5 m power cord with safety plug
- Pressure: adjustable from approx. 0.4 to 3.5 bar (6 to 51 psi) working pressure commonly 1.5 to 2.5 bar (22 to 36 psi)
- Pressure gauge: range 0 to 6 bar (0 to 87 psi)
- Measurements (in mm): L x W x H: 440 x 460 x 880, weight approx. 20 kg (44 lbs)
- Packing measurements: L x W x H: 650 x 500 x 850, weight approx. 22 kg (48.5 lbs)
- Scope of delivery: Brake maintenance unit with filling hose and standard adaptor 50232 for European vehicles, pre-draining system with catch bottle 50273

Bestell-Nr. / Order no.	S 30-60 DUO Blau / blue	S 30-60 DUO Anthrazit / charcoal gray
230V/50Hz	1335	1735

## Romess Rogg Apparate + Electronic GmbH & Co. KG

Dickenhardtstr. 67 • 78054 Villingen-Schwenningen

Tel. +49 (0) 7720 – 9770-0

Fax +49 (0) 7720 – 9770-25

info@romess.de www.romess.de

Irrtum und Änderungen vorbehalten!  
Subject to error and modification